

Crónica de viaje: Conversaciones sobre el Rabinal Achí con Isabel Piux Ixmalej, mayordomo de la festividad

Travel Chronicle: Conversations about the Rabinal Achí with Isabel Piux Ixmalej, Steward of the Festivity

URI: <http://hdl.handle.net/11298/1348>

DOI: <https://doi.org/10.5377/koot.v1i16.17793>

Julio Martínez

*Director de la Escuela de Antropología
Universidad Tecnológica de El Salvador
julio.martinez@utec.edu.sv*

Fecha de recibido: 07 de agosto de 2023

Fecha de aceptación: 11 de octubre de 2023

Resumen

El texto es una crónica sobre una visita a Baja Verapaz, al municipio de Rabinal, centro de la danza Rabinal Achí, la que trata sobre los orígenes de los habitantes de este pueblo y las relaciones bélicas entre los poquom y los achíes. En paralelo, está la religiosidad de Isabel Piux Ixmalej, quien es un guardián cultural y mayordomo de la Cofradía del Santísimo, con una profunda devoción, y un pensamiento, mezcla entre lo ancestral originario y lo cristiano.

Palabras clave: Cultura, identidad, mayas, antropología, historia, relatos de vida, turismo

Abstract

The text is a chronicle of a visit to Baja Verapaz, to the municipality of Rabinal, the heart of the Rabinal Achi dance, which explores the origins of the inhabitants of this town and the warlike relations between the Poquom and the Achi peoples. Parallel to this narrative is the religious

fervor of Isabel Piux, a cultural guardian and steward of the brotherhood of the Holy Sacrament, characterized by a profound devotion and a blend of original ancestral beliefs along with Christianity.

Keywords: Culture, identity, Maya, anthropology, history, life stories, tourism.

Baja Verapaz es un territorio ubicado al norte de la Ciudad de Nueva Guatemala de la Asunción, se vincula territorialmente al norte con Alta Verapaz, al sur con Ciudad de Guatemala, al este con El Progreso y al oeste con el departamento de Quiché. La capital administrativa de Baja Verapaz es Salamá. Es un territorio con una ocupación ancestral por pueblos mayas: cakchiqueles, kichés, poqomchíes y achíes:

Los Poqomchíes y los Poqomanes son descendientes de un mismo tronco, los Nim poqom o Maya poqom, estos últimos tenían como centro principal a Chuitinamit o Tzaq poquoma. La violenta presencia de los Kichés, ahora conocidos como Achíes fue la causa principal de la división del pueblo Maya poquom y la división de dos pueblos iguales pero diferentes, los Poqomchíes y los Poqomanes. (Municipalidad de Santa Cruz El Chol, 2023)

Se divide en varios municipios: Cubulco, Santa Cruz El Chol, Granados, Purulhá, Rabinal, Salamá, San Miguel Chicaj y San Jerónimo. Por ahora nos interesa el pueblo de Rabinal, que está ocupado por el pueblo achí. Hemos llegado a este poblado bajando la montaña desde Tactic, municipio de Alta Verapaz, donde nos llevaron por otro tema de tradición de los pueblos mayas de la región.

Es un territorio maravilloso del que, una vez se ha ingresado, ya no se quiere salir. Hartman, escribió alguna vez sobre El Salvador, a finales del XIX, lo siguiente:

Esas cadenas montañosas se encuentran recubiertas por bosques tropicales de pinos y presentan grandes extensiones cultivadas. Donde la tierra se compone de humus, aún las laderas más pronunciadas están cubiertas de

plantaciones de café y de árboles frutales, cuyo verdor se entremezcla con el de los parques naturales circundantes. Si hay algún país en el mundo que pueda compararse a un jardín, donde siempre haya abundancia de toda la clase de frutas y flores, es éste hermoso y maravilloso país. Aquí el clima es agradable y más fresco. (Hartman, 2001)

Imagen 1: Isabel Piux Ixmalej, mayordomo de la cofradía del Espíritu Santo en Rabinal, Baja Verapaz



Fotografía: Julio Martínez.

Pensamos que en realidad una buena parte de Centroamérica en aquel momento era una maravilla de clima, variedad de flores, abundancia de fauna y plétórica de cultura por donde se le quisiera ver, así es Tactic en Alta Verapaz también, impresionante, el sitio donde quiere uno registrarlo todo: cultura, flora, fauna y geografía.

Baja Verapaz fue conocida, previamente, con otro nombre:

El nombre original de esta región fue Tezulutlán, no existe un significado específico de este término y algunos autores enfatizan que se trata de un vocablo que denomina el lugar como “Tierra de Guerra”, por la resistencia de los nativos ante la presencia española en tiempo de conquista. En contraposición a esta circunstancia, fue llamada “Verapaz” por los españoles al lograr la unión de la zona en forma pacífica en el siglo XVI, los ibéricos ligaron los vocablos latinos “Vera” de verdadera y “Paz”. (Rodríguez Mauricio, 2009)

Los achíes ocuparon Tezulutlan y fue fray Bartolomé de las Casas el encargado de hacer la reducción de este grupo, como una forma de lograr concentrar a la población en un solo lugar (Prensa Libre, 2007).

En el recorrido hacia Rabinal, áspero y árido, pedregoso y ansioso de lluvia, se nos cruzaron varios poblados, cada uno con su propia personalidad. Desde la montaña se podía observar lo rojo de los techos y lo blanco de las paredes: abajo, Salamá, más adelante San Miguel de Chicaj, luego San Gabriel y, al fondo, detrás de las montañas, el destino deseado: Rabinal.

Es este un poblado localizado en el Valle de Urram, antes de la cultura poqomchí y ahora ocupado por los quiché desde el siglo XI. Se le conoce de varias formas, así: Rabinal, San Pablo Rabinal o San Pablo Rabinal Achí (Yoc Subbuyuj, 2009).

Su iglesia es de las primeras construcciones de la región: “La iglesia del municipio de Rabinal, según expertos en arte colonial, es la primera iglesia abierta en Mesoamérica, calidad que fue descubierta a raíz del terremoto de 1976” (Conde Prera, 1996, Cuarta edición).

El *Rabinal Achí* es un teatro maya del siglo XV, y es uno de los muy pocos testimonios originales de la tradición prehispánica (Unesco, 2022), probablemente traído a la lengua francesa y castiza por el abate Charles Etienne Brasseur de Bourbourg (Paniagua, 2018). Forma junto con el *Pop Vuh* y los *Anales de los Xahil* (o Anales de los Cakchiqueles), una de las obras colectoras de la profundidad de la cultura maya. ¿Cuántas

obras teatrales más de los pueblos originales no desaparecieron los conquistadores en su momento?, ¿cuánto no sabemos de nuestra historia identitaria?

En el *Rabinal Achí* o *Xaloj Tun* (Danza del Tambor), como en otras obras, se da a conocer un conflicto entre dos pueblos, y este tipo de tradiciones son importantes para el reconocimiento del sujeto mismo en su contexto histórico (Henríquez Puentes, 2007).

Presenta relatos míticos acerca de los orígenes de los habitantes de la región de Rabinal. Aunque de manera festiva, danzante, con trajes de colores, máscaras y música, en el Rabinal Achí se tratan también temas políticos y cotidianas de su etnia:

Los personajes principales son dos príncipes, el Rabinal Achí y el K'iche Achí. Los otros personajes son el rey de Rabinaleb', Job'Toj; y su sirviente, Achij Mun Achij Mun Ixoq Mun, que tiene rasgos a la vez masculinos y femeninos; la madre de las plumas verdes, Uchuch Q'uq' Uchuch Raxon; trece águilas y trece jaguares que representan los guerreros de la fortaleza de Kajyub'. K'iche' Achí es capturado y procesado por haber intentado raptar a los hijos de Rabinaleb', una grave violación de la ley maya. (Unesco, 2022)

En el actual Rabinal estaba asentado el pueblo poquom, pero fue expulsado por el pueblo quiché, que se convirtió en achí, algo que es evidenciado a partir de los orígenes de la lengua.

En la historia, el rey quiché mandó a su hijo a cobrar tributo a este pueblo, por el pago de sus tierras y sus cosechas. Este hijo, de forma sigilosa, llegó y secuestró a mujeres jóvenes, robó niños y hombres jóvenes seleccionados. Cuando entró en Caijyup, el príncipe achí lo capturó, preguntándole quién era él, y le cuenta. El príncipe achí le comenta a su padre Job'toj, rey Rabinal, quien decide perdonar su vida, pero a cambio de que se sometiera quedándose con ellos, ofreciéndole hasta una mujer. El príncipe quiché no lo acepta y, aun así, se manifiesta retador, pidiendo a gritos ser asesinado. Los guerreros lo amarran y lo llevan donde Job'toj quien entonces ordena pena de muerte.



Julio Martínez

Pide tres deseos:

- 1) Beber la bebida del lugar
- 2) Bailar con las princesas de Cajyub. Una de ellas era de Carchá:

Pero si es verdad que estás bien provisto, que tú estás abastecido, en los vastos muros, en la vasta fortaleza, concédeme a la Madre de las Plumas, la Madre de los Verdes Pajarillos, la Piedra Preciosa, traída de TzamGam-Carchag, cuyos labios están aún por estrenar, cuya cara no ha sido tocada, para que estrene su boca, que estrene su cara. (Anónimo, 2014)

- 3) 270 días para despedirse de su familia y su tierra. Se lo conceden y luego de 270 días, cumple su palabra y regresa. Los guerreros lo matan, pero antes les dice: “¿Creen que moriré? No es así, estaré vivo por siempre”. El Rabinal Achí, se convierte en el héroe de su pueblo:

¡Valiente, varón, hombre de los Cavek Queché! ¿Qué quieres, pues, qué es lo que deseas? Madre de las Plumas, la Madre de los Verdes

Pajarillos, la Piedra Preciosa, traída de Tzam-Gam-Carchag, cuyos labios están aún por estrenar, cuya faz no ha sido tocada; y te la concedo, valiente, varón, como suprema señal de tu muerte, de tu fallecimiento, aquí bajo el cielo, sobre la tierra. (Anónimo, 2014)

Como ha sucedido en otras representaciones de origen prehispánico, estas se presentan en el marco de una festividad religiosa católica, como resultado de un sincretismo provocado por los evangelizadores, quienes entendiendo que era difícil superar el arraigo de las tradiciones, deciden mezclarlas con las fiestas patronales o católicas:

Desde la colonización en el siglo XVI, el Rabinal Achí se ha venido representando el día de San Pablo, el 25 de enero. La fiesta es organizada por los miembros de las cofradías, hermandades locales encargadas de la gestión de la comunidad. Al bailar, los vivos entran en contacto con los muertos, los rajawales, representados por máscaras. El recuerdo de los antepasados no es sólo una manera de perpetuar el patrimonio del pasado, sino también una visión del futuro, puesto que un día los vivos se reunirán con sus antepasados. (Unesco, 2022)

Una explicación complementaria es, como ha sucedido en otros procesos de evangelización, que la resistencia de los pueblos originarios, ante la imposición por diversos mecanismos de la fe católica, les llevaba a aceptar el Evangelio sin dejar de mantener su cosmovisión, de la cual rescataban la esencia de sus creencias y espiritualidad.

Rabinal Achí se danza, como citado, el día 25 de enero, día de la conversión de San Pablo, como otra muestra de esos mecanismos señalados arriba, pues es la fecha en la que también pasó de ser perseguidor de cristianos a cristiano perseguido. La iglesia de San Pablo se terminó de construir en el año 1572, un proyecto que fue iniciado por el entonces obispo de Chiapas, Bartolomé de las Casas, (Lab, 2023).

Imagen 2. Iglesia de San Pablo Apóstol en Rabinal, Baja Verapaz



Fotografía: Julio Martínez.

Cuando hemos visitado el pueblo, nos encontramos con Isabel Piux Ixmalej, hombre, de 75 años, de la etnia achí, con un manejo del castellano de un nivel intermedio; mayordomo y guardián de varios santos. En su casa se encuentran Santiago Apóstol, la Virgen María, San Luís Rey de Francia, el Santísimo; desde luego, san Pablo. Aunque pedimos permiso para visitarle, nos dijo sin miramientos: “No me visitan a mí, si están aquí, están visitando al Santísimo, por él han llegado a este lugar” (Piux Ixmalej, 2022).

Su esposa se llama Francisca Sucup Gómez, y nos habló de la celebración de la tradición del Rabinal Achí: “Las mayordomías católicas se encargan de la fiesta, se cambia de mayordomo cuando otros no quieren o se hacen protestantes, no evangélicos sino gente que protesta a Dios, protesta Dios, a las ánimas benditas, al aire, al agua y a la oscuridad” (Piux Ixmalej, 2022).

Imagen 3. Imagen de la Cofradía del Santísimo en Rabinal



Fotografía: Julio Martínez.

Esa frase seguirá resonando en mi mente: “Se hacen protestantes cuando protestan (manifiestan, juran, prometen) a Dios, a las ánimas benditas, al aire, al agua y a la oscuridad”. En estas palabras hay una mezcla de adoraciones, tanto católicas como las referidas a la relación de los achíes con la naturaleza, un vínculo que se determina relacionando la divinidad cristiana con las divinidades de los pueblos mayas: el aire, el agua, la oscuridad. Una mezcla de creencias, las anteriores y originarias y las “nuevas” y adoptadas a partir de la evangelización. Tal vez pueda encontrarse una explicación en las ideas de fray Bartolomé de las Casas. Veamos.

En su segunda visita a Guatemala, en 1537, fray Bartolomé de las Casas, O.P. quiso emplear su nuevo método de conversión basado en dos principios: 1) predicar el Evangelio a todos los hombres y tratarlos como iguales, y 2) para afirmar que la conversión debe ser voluntaria y basada en el conocimiento y la comprensión de la Fe. (Lab, 2023)

Esto resulta interesante y como una repetición de lo que ya hemos visto en otras tradiciones de pueblos originarios, la fiesta católica se relaciona por completo con la celebración indígena, ofreciendo un evento sincrético espectacular y maravilloso. A esto sumamos el detalle que se sugiere: “tratarlos como iguales”. Las ideas de fray Bartolomé fueron apoyadas por los frailes Pedro de Angulo, Luis Cáncer y Rodrigo Ladrada, quienes además predicaron el cristianismo en la región por medio de canciones y cuentos sencillos (Municipalidad de Santa Cruz El Chol, 2023).

Según Isabel, la celebración se hace en esta región llamada Uchuch Caj, Uchuch Uleew, (madre tierra) “el ombligo del mundo, el centro del mundo” (Piux Ixmalej, 2022). Cuando dijo esto, me llevó directamente a una conversación hace muchos años en el Cusco o si se quiere en quechúa “Quosqo”, Perú, cuyo significado también es “el ombligo del mundo” y a entender que algunos pueblos originarios se consideraron el centro del mundo también, ya que los kuna también entienden que Kuna (o Guna) Yala es también “Ombligo del mundo”. México o Mexihco, se traduce del nahuatl como “el ombligo de la luna”. No son los únicos, el ombligo ofrece un sentido de “origen”.

Para Isabel, quien lleva 28 años (desde que tenía 45 años) siendo mayordomo “por la bendición del padre”, el Rabinal es su vida, su sentido de existencia. Son 16 cofradías, y de él es la del Santísimo, a quien acompañan las otras imágenes que hemos mencionado.

Isabel nos cuenta sus secretos abriendo los ojos cuanto puede en cada frase que sale de su boca, que a veces las dice como en secreto, suavemente, en voz baja:

El baile tiene una duración corta, ya que el padre (párroco) limita la duración de la fiesta. Llegan unos doce o quince grupos de bailarines, para bailar el Güegüicho, al que dejan entrar en la santa iglesia, pues, según Isabel, así como Jesús hizo muchos milagros, haciendo eso para todas las naciones, así todas las naciones pueden ingresar a la iglesia. (Piux Ixmalej, 2022)

Imagen 4. Francisca Sucup Gómez



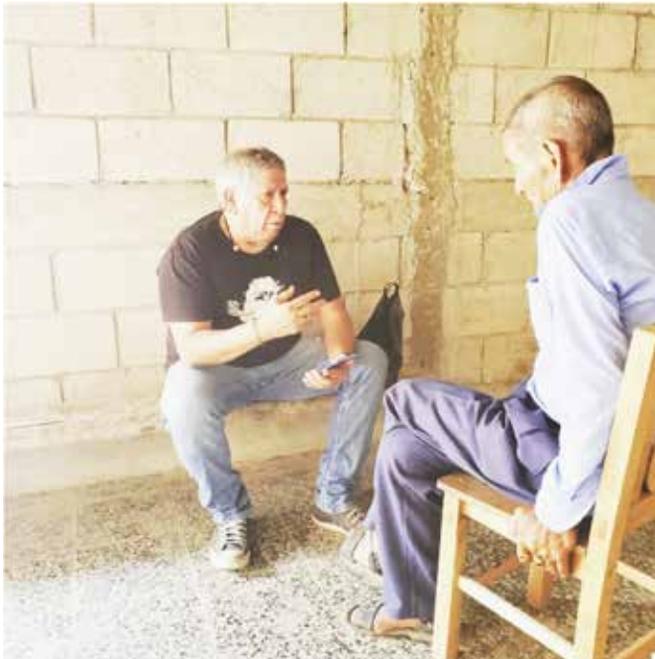
Fotografía: Julio Martínez.

Isabel, que ya ha visto que estamos tomando fotografías, nos pide permiso para irse a poner otra ropa, la de domingo, con la que va a la iglesia, con la que se presenta ante la divinidad. Regresa con su traje achí y nos continúa contando: “Hay otros bailes, como el de San Jorge, el

del venado junto con el ‘tigro’ (sic), las princesas, el costeño y otros. Yo siempre voy a ver el baile, me divierte la alegría de los otros; me gusta mucho ver bailar, pero yo nunca bailé” (Piux Ixmalej, 2022).

En un momento de mayor confianza, nos va comentando sus secretos, que también forman parte de esta dualidad de rechazo-aceptación con lo que ha construido su ideología: “A la llegada de los españoles, muchas de las riquezas, se perdieron, pues ellos se la llevaron. Pero trajeron la cofradía, nos enseñaron ese estudio. Dios nos perdona, nos da fortaleza” (Piux Ixmalej, 2022).

Imagen 5. Isabel Piux Ixmalej y Julio Martínez en la entrevista



Fotografía: Gabriela García.

Entendidos que la religión de Isabel es la católica, que la fiesta del Rabinal es de pueblos originarios, donde se narran hechos de la historia profunda de las etnias locales, se lo preguntamos con un poco de tacto: “¿Pero por qué se relaciona a la Iglesia con sus tradiciones, con el Rabinal?”. Ante esto, Isabel nos mira como queriendo adivinar las intenciones que tenemos. Luego, baja su vista hacia el suelo, desde la banca donde está

sentado, y responde luego de pensarlo: “La creencia original con la fe católica es algo que ya se sabía que venía y había que juntar con lo nuestro. Algunos de los abuelos, vivían mucho tiempo y eran sabios; ellos vivían hasta 150 años, no como nosotros. Nosotros solo esperábamos que llegara esta fe” (Piux Ixmalej, 2022).

Imagen 6. Danzantes del Rabinal Achí



Fotografía: Luis Valladares.

Al final de nuestra conversación, nos hemos reído, nos hemos tomado fotos, hemos gozado. Me siento, de verdad, en lo profundo, feliz de conversar con Isabel y Francisca; me dejan aprender sin miserias.

Referencias

- Anónimo. (2014). *Rabinal Achí*. México, México: UNAM.
- Conde Prera, H. A. (1996, cuarta edición). *Pequeña monografía de Baja Verapaz, Sultana de las rosas*. Guatemala, Guatemala: s/d.
- Hartman, C. V. (2001). Reconocimiento etnográfico de los aztecas de El Salvador. *Mesoamérica n.º 41*, 146-191.
- Henríquez Puentes, P. (2007). Rabinal Achí o danza del Tun. *Revista Chilena de ciencias, n.º 70*, 70-79.

- Lab, A. (2 de abril de 2023). *Academia Lab*. Obtenido de <https://academia-lab.com/enciclopedia/rabinal/>
- Libre, P. (9 de julio de 2007). *Achies reducidos por la religión católica*. Obtenido de Presa Libre: <https://web.archive.org/web/20070709060713/http://www.prensalibre.com/especiales/ME/septiembre/etnias.html#15>
- Municipalidad de Santa Cruz, El Chol (8 de agosto de 2023). <https://munisantacruz.elchol.gob.gt/1270-2/>. Obtenido de <https://munisantacruz.elchol.gob.gt/1270-2/>
- Paniagua, C. (2018). Del acontecimiento teatral al papel: El Rabinal achí. *Letras, n.º 64*, 87-108.
- Piux Ixmalej, I. (11 de abril de 2022). Entrevista con el mayordomo del Rabinal Achí. (J. Martínez, entrevistador)
- Rodríguez, Mauricio W. A. (2009). *Diagnóstico socioeconómico, potencialidades productivas y propuestas de inversión*. Guatemala, Guatemala: Universidad de San Carlos.
- Unesco (12 de noviembre de 2022). *UNESCO patrimonio cultural e inmaterial*. Obtenido de <https://ich.unesco.org/es/RL/la-tradicion-del-teatro-bailado-rabinal-achi-00144#:~:text=El%20Rabinal%20Ach%C3%AD%20es%20un,de%20m%C3%A1scaras%2C%20teatro%20y%20m%C3%BAsica>.
- Yoc Subbuyuj, J. M. (2009). *Costos y rentabilidad de unidades agrícolas*. Guatemala, Guatemala: USAC.

DIRECCIÓN DE CULTURA
MUSEO UNIVERSITARIO DE ANTROPOLOGÍA

NOMBRE: Cántaro bícromo

CATEGORÍA: Arqueológica

GRUPO/TIPO: Guarumal

PERÍODO: Clásico Tardío (600 a 900 d. C.)

MATERIAL: Cerámico

DIMENSIONES: Ancho máximo: 20 cm Alto: 20 cm

Diámetro de boca: 9 cm

